Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 April 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать первая сессия
Пункт 3 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 24 марта 2016 года

31/37. Поощрение и защита прав человека в контексте мирных протестов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь также на свое решение 17/120 от 17 июня 2011 года и свои резолюции 19/35 от 23 марта 2012 года, 22/10 от 21 марта 2013 года и 25/38 от 28 марта 2014 года по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов,

напоминая далее, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в контексте мирных протестов, и обеспечение того, чтобы национальное законодательство, политика и практика, являющиеся национальными рамками для осуществления прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, соответствовали международному праву прав человека,

1. *призывает* все государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для отдельных лиц и групп лиц для осуществления ими своих прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, напоминает, что все государства обязаны в любых обстоятельствах, в том числе в контексте мирных протестов, поощрять, уважать и защищать права человека и предотвращать нарушения прав человека, в том числе внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, произ-

вольные аресты и задержания, насильственные исчезновения, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, а также сексуальное насилие, и призывает государства никогда не допускать злоупотреблений уголовным и гражданским судопроизводством или угроз совершения таких актов;

2. *подчеркивает* необходимость уделять внимание управлению собраниями, в том числе мирными протестами, с тем чтобы способствовать их мирному проведению, и предотвращать гибель и ранение протестующих, случайных прохожих, лиц, наблюдающих за такими протестами, и должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, а также любые нарушения или попрания прав человека, с тем чтобы обеспечить привлечение виновных в совершении таких нарушений и злоупотреблений к ответственности и предоставить жертвам доступ к средствам правовой зашиты и компенсации;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* подборку практических рекомендаций для надлежащего управления собраниями на основе передовых практик и извлеченных уроков, подготовленную Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мирных собраний и свободу ассоциации и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях[1], в которой ими приводится анализ затрагиваемых прав человека до, во время и после собрания, включая права на свободу мирных собраний, выражения мнений, ассоциации, религии или убеждений, право на участие в ведении государственных дел, право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, право не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, а также право на эффективное средство правовой защиты от любых нарушений прав человека и уважение человеческого достоинства, физической неприкосновенности и частной жизни;

4. *призывает* все государства уделять должное внимание вышеупомянутой подборке, которая содержит полезные рекомендации для государств по выполнению их обязанностей и обязательств по поощрению и защите прав человека в контексте собраний, в том числе во время мирных протестов, и их осуществлению в рамках внутреннего законодательства, процедур и практик;

5. *вновь заявляет* о том, что все государства должны обеспечить, чтобы их внутреннее законодательство и процедуры, касающиеся прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации и применения силы в рамках правоохранительной деятельности, соответствовали их международным обязанностям и обязательствам и эффективно осуществлялись, а также обеспечить надлежащую подготовку должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, в том числе по вопросам использования защитного оборудования и менее смертоносного оружия;

6. *призывает* все государства сотрудничать на национальном и региональном уровнях с соответствующими заинтересованными сторонами, включая организаторов собраний, правозащитниками, организациями гражданского общества, национальными правозащитными учреждениями, предприятиями и региональными механизмами по правам человека по вопросам управления собраниями, включая, в случае необходимости, принятие любых последующих мер в связи с подборкой практических рекомендаций;

[1] A/HRC/31/66.

7. *особо отмечает* важность международного сотрудничества в деле поддержки национальных усилий по поощрению и защите прав человека и основных свобод в контексте собраний с целью расширения возможностей правоохранительных органов действовать во время таких собраний в порядке, соответствующем их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека;

8. *предлагает* государствам обращаться за соответствующей технической помощью, в том числе к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим специализированным учреждениям, в тех случаях, когда это целесообразно, соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека и региональным механизмам по правам человека;

9. *предлагает* всем государствам рассмотреть вопрос о вынесении, в соответствующих случаях, рекомендаций государствам, являющимся объектами обзора в рамках универсального периодического обзора, относительно управления собраниями и поощрения и защиты прав человека в таких контекстах;

10. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на свободу мирных собраний и свободу ассоциации, Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и другим соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека, в соответствующих случаях, в рамках их мандатов продолжать учитывать в своей работе принципы управления собраниями и поощрения и защиты прав человека в таких контекстах;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 5 при 10 воздержавшихся*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Индия, Индонезия, Кения, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Катар, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Того, Южная Африка.]

* Делегация Конго не участвовала в голосовании.